

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 48

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Granulierte  
Flumser Steinwolle  
wird ideal  
ergänzt durch



# Mineralwoll-Matten

besonders solid

beidseitig geschützt

ausgezeichnete Wärme- und Schallisolation.  
Verlangen Sie Prospekt und Muster.

**Schmelzwerk Spoerry  
Flums**

Tel. (085) 8 3148

## Schwierige Tiefbau- arbeiten

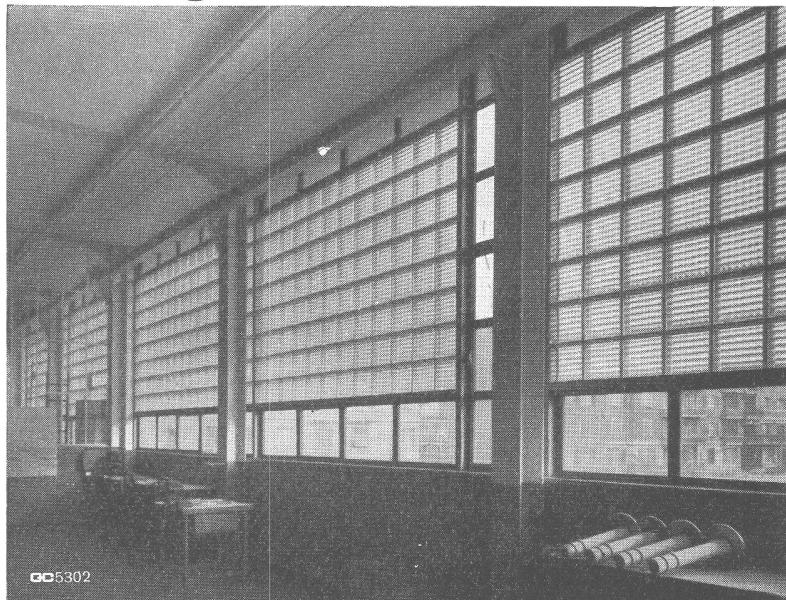


- Bohrungen
- Bodenuntersuchungen
- Grundwasserfassungen
- Pfählungen
- Injektionen
- Wasseraufbereitungs-
- Regenerations-
- Entkeimungsanlagen

**AG. für Grundwasserbauten, Bern**

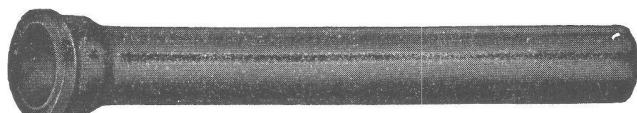
**Stahlfenster**  
**GC**

**Geilinger & Co. Winterthur**



**Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen**  
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

# FLINTKOTE



unverwüstlicher  
**BODENBELAG**  
für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume  
riß- und staubfrei, gleitsicher

**WANNER & CO.A.G., HORGAN**

*Holz, das mit Arberzel gespritzt,  
ist pilz-frei und wurm-schuld!*

A-BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. 051 451772

# Die Dixon ABREIB-MASCHINE

revolutioniert die Beton- und Granolith-Belagstechnik



Beim Mischen von Beton sind es drei Voraussetzungen, welche grosse Festigkeit, Wasserdichtigkeit und Dauerhaftigkeit erzeugen: Verdichtung, Verwendung einer sorgfältig bemessenen Mischung und ein niedriges Wasser-Zement-Verhältnis. Bisher haben die kostspieligen manuellen Verfahren die allgemeine Anwendung dieser Erkenntnis verhindert. Heute kann sie unter Verwendung der Dixon-Abreib-Maschine zur allgemeinen Praxis erhoben werden. Die schwere, rotierende Stahlscheibe verdichtet und reibt, egalisiert und glättet die Oberfläche, führt diese Arbeit fünf- bis zehnmal rascher aus als jedes andere Verfahren und ermöglicht überdies weitere Materialsparnis.

Führende Architekten und Ingenieure schreiben vor:

«Böden sind mit einer Abreib-Maschine mechanisch zu glätten.»

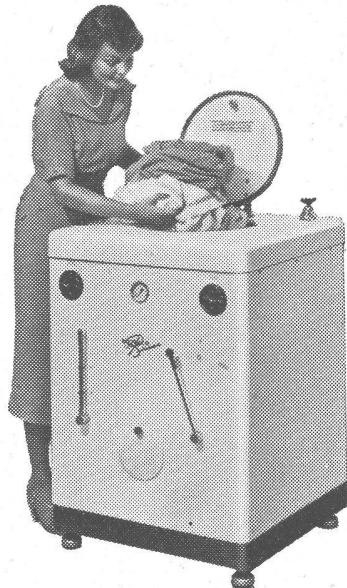
Die Dixon-Abreibmaschine erleichtert Verwendung von mageren Mischungen mit niedrigen Wasser-Zement-Verhältnissen, verhindert Riss- und Staubbildung, Zerfall der Oberflächen im Gebrauch und schafft Beläge, die hinsichtlich Dauerhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit unübertroffen sind.

Nähre Angaben und Beratung durch die Fabrik:

**Columbus-Dixon Organization**  
Wembley - Middlesex

Alleinvertreter für die Schweiz gesucht

## Waschmaschine



**MERKER**  
*Bianca*

Ein Musterbeispiel schweizerischer Qualitätsarbeit.

**Wäscht, kocht, brüht, spült und schwingt**

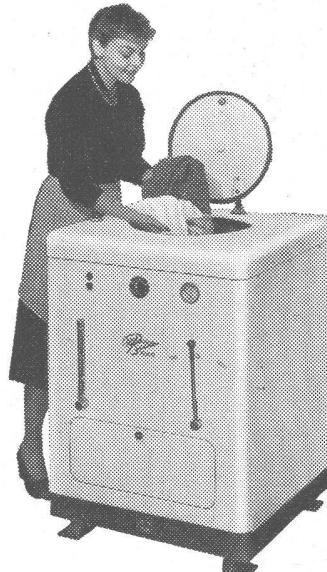
ohne dass das Waschgut zwischen den einzelnen Waschvorgängen berührt werden muss.

### Ausführungen:

← Elektrisch beheizt, ohne oder mit eingebautem Boiler.

Mit Gas-Heizung und eingebautem Boiler. →

## Waschmaschine



Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte oder Vertreterbesuch.

Die Prospekte enthalten alle wichtigen Angaben. Wir senden sie Ihnen gerne.

Erstklassige Referenzen unserer Kundschaft zeugen von der Leistungsfähigkeit der Maschine.

**MERKER AG. BADEN**

Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



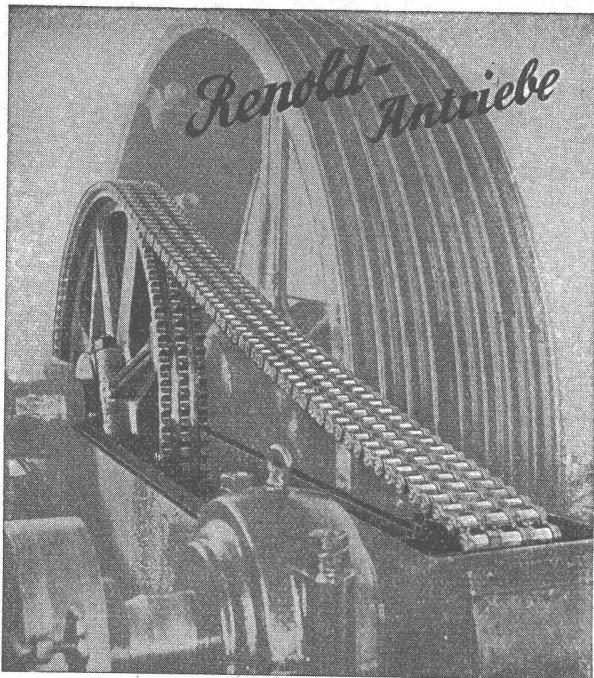
Kennen Sie unsere  
neue Täferplatte  
**Isoduro 13 mm!**

(11 mm Isolier zusam-  
mengeklebt mit 2 mm  
Hart)

Telephone No. (042) 61125

**RENOLD-ANTRIEBE**

komplett, normalisiert



für längste Lebensdauer  
störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

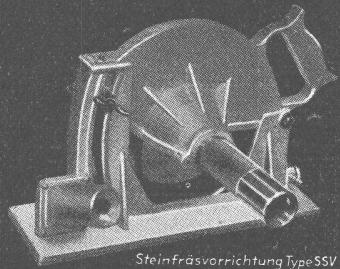
Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

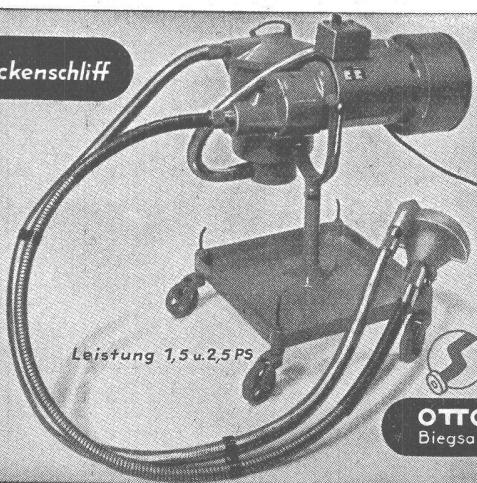
Gotthardstrasse 21 - Telefon (051) 25 29 10

Ein Fortschritt in der Steinindustrie = Trockenschliff

Ein- und mehrtourige  
Mehrzweckmaschinen mit  
biegsamen Wellen mit  
voller wirksamer Staubabsaugung



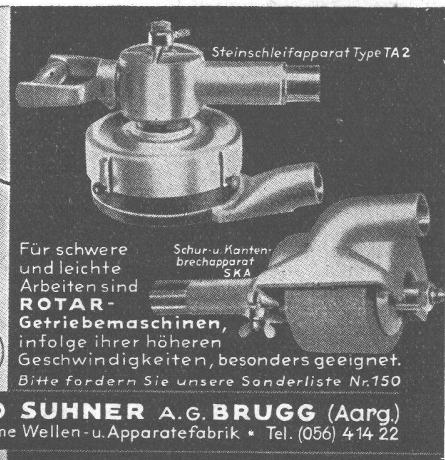
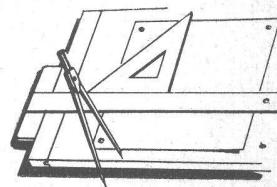
Leistung 1,5 u. 2,5 PS



**OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)**  
Biegssame Wellen- u. Apparatefabrik • Tel. (056) 414 22

PAPETERIE  
**Kunz**  
ZHURICH 6  
Universitätstrasse 13  
Tel. 28 42 44

Kern-Reisszeuge und  
Einzelinstrumente  
Holzwaren, wie Reissbretter  
und Reisschienen, Winkel  
Kleinzeichenmaschinen





**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 487 Dipl. Maschinentechniker mit Praxis, als Betriebsassistent der Materialverwaltung. Ostschweiz.
- 501 Ingenieur oder Techniker. Westschweiz. S. 12. Sept.
- 507 Maschinentechniker, als Chef für Vorrichtungsbau. Nordwestschweiz. S. 10. Okt.
- 551 Dipl. Maschinentechniker, für Konstruktionen und Offertwesen. 26—47 Jahre. Mittelschweiz. S. 31. Okt.
- 567 Färbereifachmann (Ingenieur oder Techniker), für technisch organisatorische Arbeiten, Nordisches Land.
- 599 Techniker mit Praxis im Textilmaschinenbau, für Betrieb, Unterhalt und Reparaturdienst. Bis 50 Jahre. Baldigst. Kanton Bern.

603 Kalkulator mit technischer Bildung und Praxis, für Offertenkalkulationen und Terminverfolgung im allgemeinen Maschinenbau. Sprachkenntnisse. Baldmöglichst. Zürich.

605 Elektroingenieur oder -techniker mit Erfahrungen in Neonbeleuchtungsanlagen und Aussendienst, als technischer Leiter. Französisch notwendig. Westschweiz.

#### BAU-ABTEILUNG:

- 1186 Architekt mit Praxis, für Bauobjekte. Kanton Aargau.
- 1466 Hochbautechniker mit Praxis für Werk- und Detailpläne, evtl. Bauführung. Baldmöglichst. Zürich.
- 1470 Hochbautechniker mit Praxis für Werk- und Detailpläne, sowie Kostenvoranschläge. Baldigst. Zürich.
- 1472 Hochbautechniker - Bauführer mit Büro- und Bauplatzpraxis. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 1474 Hochbautechniker mit Praxis für Büro, Baldigst. Nähe Zürich.
- 1478 Bauingenieur, Statiker, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau. Baldmöglichst. Zürich.
- 1480 Dipl. Bauingenieur, Statiker, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Baldmöglichst. Kanton Bern.
- 1482 Hochbautechniker mit Praxis für Projekt-, Werk- und Detailpläne. Eintritt Januar 1954 evtl. früher. Kanton St. Gallen.

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen      Flachdach-Beläge      Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Grösseres Bauunternehmen in Zürich sucht

## CHEF-ARCHITEKT

für Entwurf und Gestaltung von Geschäfts-, Wohn- und Siedlungsbauten. Es wird besonders Wert auf künstlerische Begabung und ideenreiche Planung gelegt. Dauerstelle. Eintritt nach Vereinbarung.

Nur gut ausgewiesene Bewerber belieben ihre Offerte mit Photo, Schriftprobe und Referenzen unter Erwähnung von Gehaltsanspruch und Eintrittstermin einzureichen unter Chiffre OFA 734 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Brüssel sucht für baldige Anstellung

## INGENIEUR

versiert in Erdbautechnik, zur Kontrolle des Einbaues des Dichtungskernes einer in Katanga in Ausführung begriffenen Stauanlage. Bauzeit 2 Jahre.

Offerten an Société de Traction et d'Electricté, 31, rue de la Science, Bruxelles.

Auskünfte sind erhältlich bei Herrn Henri Gicot, beratender Ingenieur, Fribourg.

#### Gesucht

## BAUZEICHNER

versiert in Eisenbeton- und wenn möglich Stahlbaukonstruktionen, für Gesamtplanung und Detaillieren von Industriebauten.

#### L. von Roll AG., Zürich

Uraniastrasse 31.

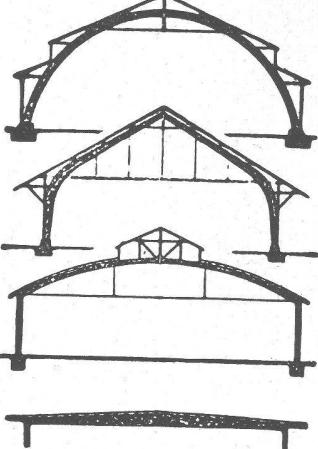
Gesucht in Architekturbureau

## Architekt oder Bautechniker

künstlerisch begabt, selbständig in Entwurf- und Ausführungsplänen; Wettbewerbserfahrung erwünscht; guter Darsteller.

Bei Eignung entwicklungsfähige Dauerstelle. Eintritt nach Uebereinkunft.

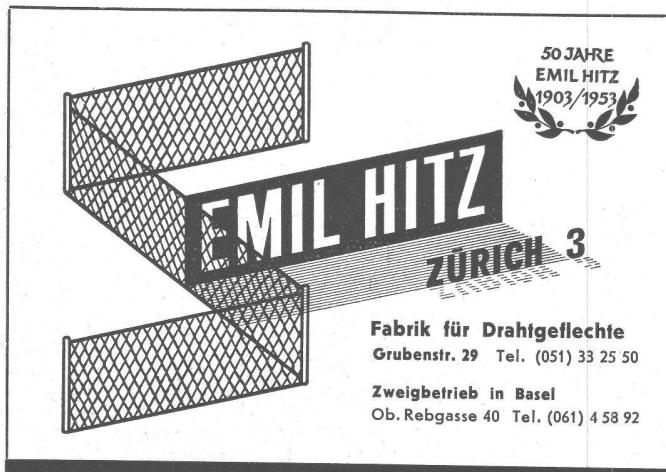
Offerten mit Bildungsgang, Bild, Zeugnisabschriften und Saläransprüchen sind zu richten unter Chiffre Z P 8661 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich



**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Grubenstr. 29 Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40 Tel. (061) 4 58 92



**TRAVERS**  
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN  
das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden  
**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern sucht für ihre Sektion Oberbau bei der Bauabteilung in Bern einen

## jungen Tiefbautechniker

mit abgeschlossener Technikumsbildung. Muttersprache deutsch; Kenntnis einer weiteren Landessprache erwünscht. Zur Einführung ist eine Ausbildung bei den äusseren Diensten vorgesehen.

Besoldung nach Uebereinkunft.

Handschriftl. Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 15. Dezember 1953 der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern einzureichen.

Gesucht für Ingenieurbureau in Zürich

## ZEICHNER EISENBETON-TECHNIKER oder INGENIEUR

Bildofferten mit Angabe der bisherigen beruflichen Tätigkeit sowie Gehaltsansprüchen und beabsichtigtem Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZN 2082 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUZEICHNER

mit Lehre und zwei Jahren Praxis, zurzeit Student, sucht Heimarbeit. Offerten unter Chiffre ZJ 2081 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT

für Entwurf in grösseres Architekturbüro gesucht. Bewerber mit Erfahrung von grösseren Geschäftshausbauten, Wettbewerbserfolgen, gutem Darstellungsvermögen ist eine interessante, gut bezahlte Dauerstelle geboten.

Offerten mit Zeichnungsskizzen-Beilagen unter Chiffre P 27722 On/A an Publicitas, Aarau,

## Dipl. Bau-Ingenieur

mit mehrjähriger In- und Auslandspraxis in Eisenbeton, Holz- und Stahlkonstruktionen, sucht Stelle in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung. Offerten unter Chiffre ZD 8622 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer

## HOCHBAUZEICHNER

in ungekündigter Stellung auf erstklassigem Architekturbüro, sucht neuen Wirkungskreis in gutem Bau- oder Architekturbüro. Eintrittstermin: 1. Februar 1954. Offerten unter Chiffre ZS 8632 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von grösserer Bauunternehmung für  
vielseitige interessante Tätigkeit

## Dipl. Bauingenieur

mit Bauerfahrung im Tief- und Strassenbau.  
Gute Kenntnisse der Landessprachen. Bei  
Eignung ausbaufähige Stelle.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen,  
Zeugnisabschriften und Referenzen u. Chiffre  
ZL 8675 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von Bauunternehmung

## 2 Tiefbautechniker

für die Bauführung von Tief- und Strassen-  
bauten. Nur tüchtige, arbeitsfreudige und  
energische Herren kommen in Frage. Bau-  
erfahrung Bedingung.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen  
und Referenzen unter Chiffre ZM 8676 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bautechniker oder Bauzeichner

in Architekturbüro gesucht, absolut selbständ-  
ig und speditiv arbeitend, guter Darsteller,  
erfahrener Konstrukteur, firm in Kostenvor-  
anschlag. Bildofferte mit Gehaltsanspruch  
und Eintrittsdatum gefl. richten unt. Chiffre  
ZK 8678 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro

## Architekt oder Bautechniker

mit künstlerischer Begabung. Selbständig in Ent-  
wurf und Detail. Bei Eignung gut bezahlte Dauer-  
stelle. Offerten mit Zeugniskopien, Bild, Gehalts-  
anspruch und Eintrittstermin sind zu richten unter  
Chiffre ZJ 8677 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Neubau - Reinigungen

in der ganzen Schweiz. Rasch - sauber - billig.  
Birmann, Seefeldstrasse 47, Zürich 8.  
Telephon (051) 24 59 26.

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86

**CONTRAPHON-cocos**  
**MATTE**  
**SCHALL-KÄLTE-WÄRME**  
FRITZ LANDOLT AG. NÄFELS



## FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

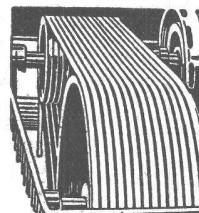
H. Heer & Co., Olten  
Tel. (062) 5 40 29

Architektur-  
Technische-

## Foto Stamm

Baustadien-  
Werbe-Fotos

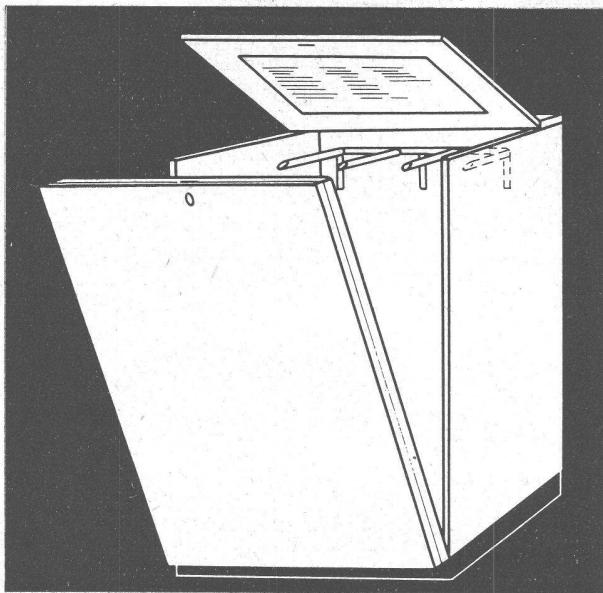
Albisriederstr. 16 Tel. 52 87 01 Zch. 3



## Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

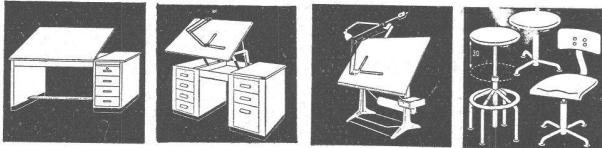
**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73



### RWD-EXACTA PV

der neue Vertikalplanschrank ist die ideale Lösung. Mehr Platz, bessere Übersicht, schonendere Behandlung der Pläne. Dazu noch viele andere Vorteile, die sie selber ausprobieren müssen. Für Formate A0 — A4 Preis Fr. 455.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.



### Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03

Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.



## Asphalt-Emulsion à Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

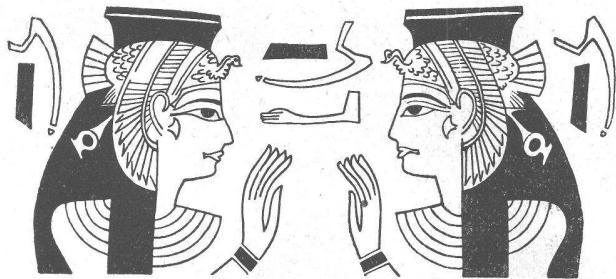


# SWISSAIR

## Flugpauschalreisen nach Aegypten

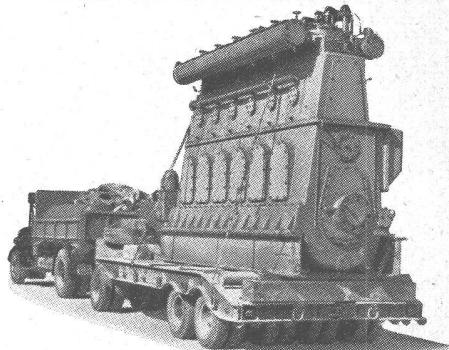
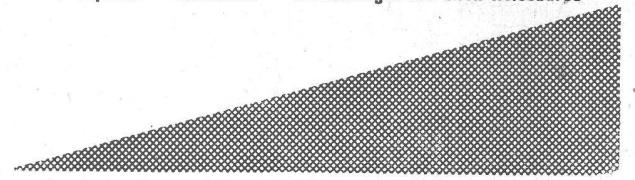
organisiert durch die Vereinigung Schweizerischer Reisebüros

Besuch von Kairo-Luxor-Assuan sowie der berühmtesten Sehenswürdigkeiten in Unter- und Oberägypten. Unterkunft und Verpflegung in den besten Hotels. Flug Schweiz-Kairo und zurück mit Douglas DC-6B, Pauschalpreis ab Zürich oder Genf Fr. 2625.-.



Reisedaten: 20., 27. Januar 1954  
3., 10., 17., 24. Februar 1954  
3. März 1954

Prospekte — Auskünfte — Anmeldungen bei allen Reisebüros



**Transporte von** Aushub und Baumaterialien  
Maschinen und Schwerlasten  
Bagger und Trax Langholz

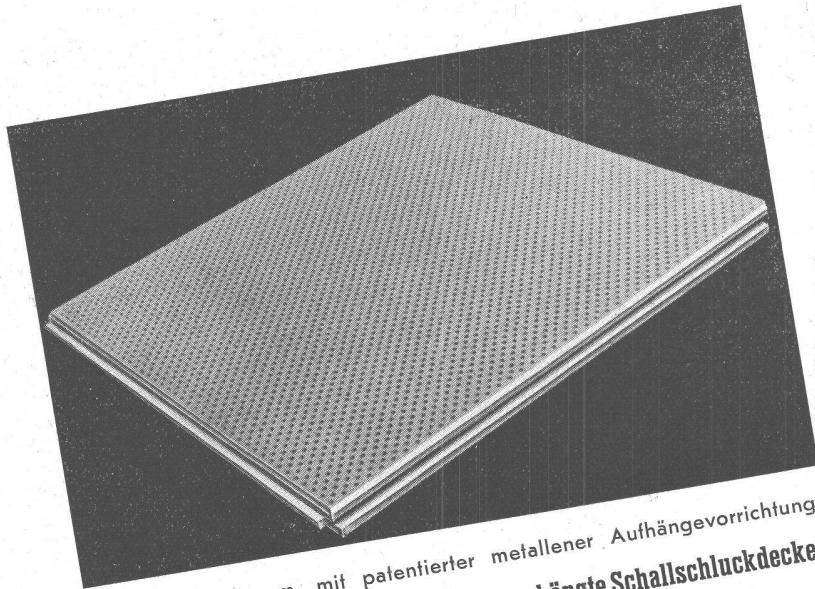
Kipplastwagen, Schwertransportanhänger bis 45 Tonnen.  
Spezialisten für Auf- u. Ablad von Maschinen, Lagerräumen.

Telephon (051) 33 11 33

G. STIEFEL, Transporte, ZÜRICH

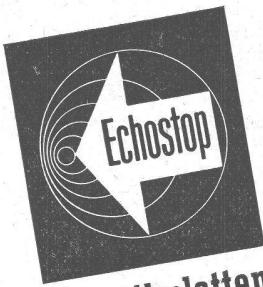


Löwenstrasse 11



in Nut und Kamm, mit patentierter metallener Aufhängevorrichtung.  
**ECHOSTOP die ideale Lösung f. heruntergehängte Schallschluckdecken**

Zahlreiche Referenzen in Echostop-Platten aus Restaurants, Tea-Rooms, Maschinen- und Uhren-Fabriken, Bureaux, Schulhäusern, Kinos usw.



### Gips-Akustikplatten

geloch, fixfertig und absolut trocken, direkt ab unserer Fabrik geliefert, mit Schallschluckschicht auf der Rückseite, nach oben abgedeckt mit Alfol.

Präzis in Nut und Kamm zusammengefügt, ergeben ECHO-STOP-Platten eine tadellose, ebenmässige, unbrennbare Schallschluckdecke.

Standard - Dimension 60/60 cm.



**C. Gartenmann & Cie. A.G.**

Fabrik in Zollikofen

Bern - Zürich - Genève



### Schutzhelme

Marke «Paramount»

AP  
Z

für Mineure, Bau- und Stollenarbeiter haben sich bewährt. Hergestellt aus bestem Kunstharz mit Drahtgeflechteinlagen, in einem Stück gepresst, sehr leicht, mit Innenauskleidung aus Leder, verstellbar für Größen 56—64, bieten diese Helme vorzüglichen Schutz gegen herabfallende Gegenstände in Gruben, Stollen, bei Kraftwerksbauten, gegen Steinschlag usw. Diese bewährten Schutzhelme sind ebenso beständig gegen Wasser wie Säuren, weitgehend gegen Feuer, Kälte und Sonnenbestrahlung sowie gegen Spannungen von 2000—5000 Volt. Weitere Ausführungen mit Lampenhalter zum Anbringen von Stollenbeleuchtung und am Gürtel bequem tragbarer Batterie.

Verlangen Sie Muster und Offerte.

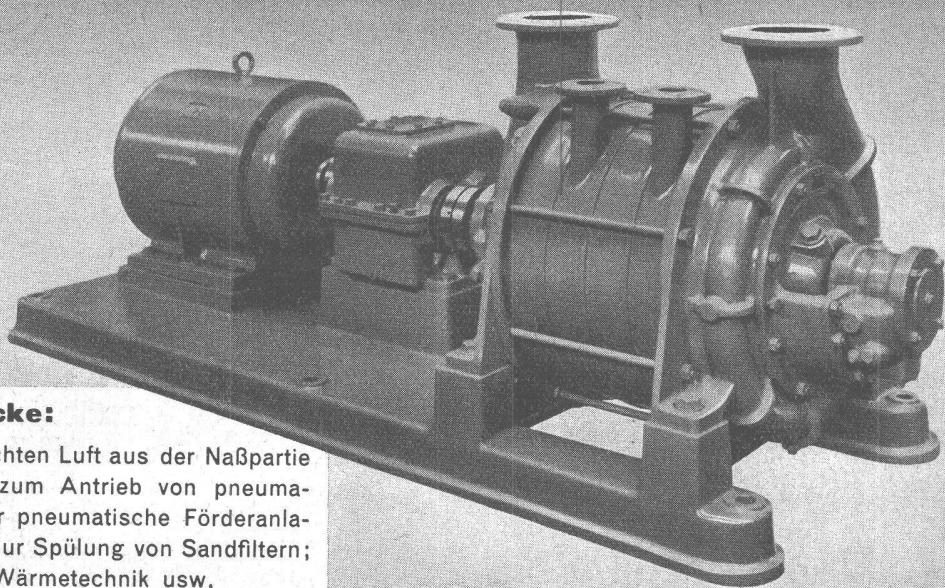
**Angst & Pfister A/G.**

Genf, 5, Rue Petitot, Tel. (022) 5 86 70

ZÜRICH 6/35  
Stampfenbach-  
strasse 144  
Tel., 26 97 01

# SULZER GEBLÄSE

ZUM VERDICHTEN UND ABSAUGEN VON LUFT UND GASEN

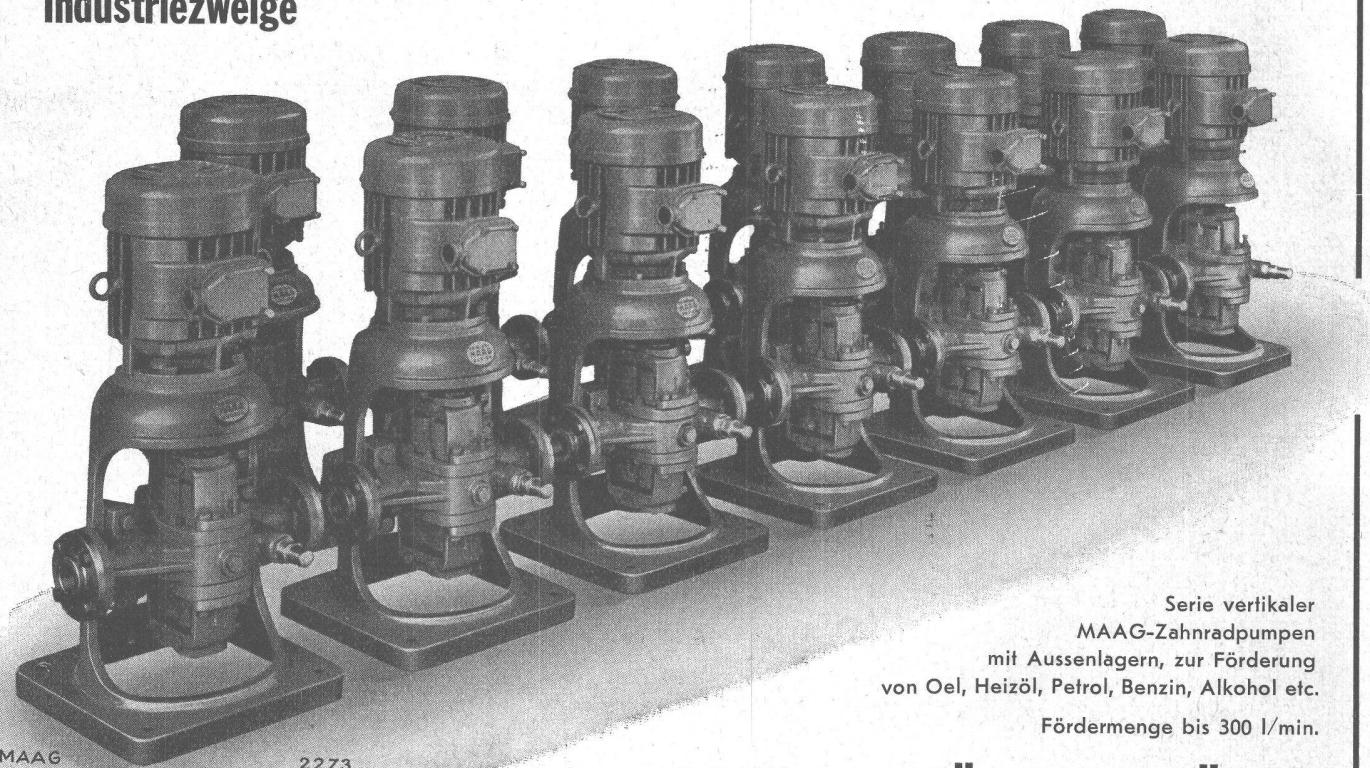


**Verwendungszwecke:**

Zum Absaugen der feuchten Luft aus der Naßpartie von Papiermaschinen; zum Antrieb von pneumatischen Rührwerken; für pneumatische Förderanlagen, Rohrpostanlagen; zur Spülung von Sandfiltern; für die Lüftungs- und Wärmetechnik usw.

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR**

**Präzisions-Zahnradpumpen für alle Industriezweige**



Serie vertikaler  
MAAG-Zahnradpumpen  
mit Außenlagern, zur Förderung  
von Öl, Heizöl, Petrol, Benzin, Alkohol etc.

Fördermenge bis 300 l/min.

MAAG

2273

**MAAG-ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH**